Jahr III. Den 17. Juli 1917. № 35.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

Inhalt.

Treść.

1. Garantie-Erklärung

des Deutschen Reichskanzlers.

Auf Grund der Ermächtigung zur Uebernahme von Garantien für das Deutsche Reich aus § 2 Absatz c des Gesetzes, betreffend die Feststellung des Reichshaushaltsetats für das Rechnungsjahr 1916 vom 9. Juli 1916 (Reichs-Gesetzbl. 1916, Seite 471), erkläre ich:

Gemäss der Verordnung Nummer 222 vom 9. Dezember 1916 des Kaiserlich Deutschen Generalgouverneurs in Warschau (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nummer 57 vom 13. Dezember 1916, Seite 95) gibt die „Polnische Landes- und Darlehnskasse“ in Warschau Landes-Darlehnskassenscheine aus, die auf polnische Mark lauten. Das Deutsche Reich hat die Garantie dafür, dass diese Landes-Darlehnskassenscheine bei ihrer Einziehung zum Nennwert gegen deutsche Reichsmark eingelöst werden, bedingungslos übernommen.

Berlin, den 26. Juni 1917.

Der Reichskanzler
L. S. von Bethmann-Hollweg.

Vorstehende Urkunde mache ich mit dem Bemerken bekannt, dass sie in Urschrift dem Provisorischen Staatsrat im Königreich Polen zu Händen des Kronmarschalls übergeben wurde.

Czenstochau, den 10 Juni 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

---

1. Oświadczenie gwarancji

przez Niemieckiego Kanclerza Rzeszy.

Na mocy upoważnienia do udzielenia gwarancji Rzeszy Niemieckiej, danego w § 2 ustęp c prawa o ustaleniu budżetu Rzeszy na rok 1916, z dnia 9. czerwca r. 1916 (Dziennik Praw Rzeszy r. 1916, str. 471), oświadczam:

Według Rozporządzenia Nr. 222 z dnia 9. grudnia 1916 Cesarsko Niemieckiego Generałgubernatorstwa we Warszawie (Dziennik Rozporządzeń dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego Nr. 57 z dnia 13. grudnia r 1916, str. 95) „Polska Krajowa Kasa Pożyczkowa“ we Warszawie wypuszcza bilety Krajowej Kasy Pożyczkowej w markach polskich. Rzesza Niemiecka wzięła na siebie bezwarunkową gwarancję za to, iż te bilety Krajowej Kasy Pożyczkowej będą przy ich wycofaniu wymienione według nominalnej wartości na marki Rzeszy Niemieckiej.

Berlin, dnia 26. czerwca 1917.

Kanclerz Rzeszy.
L. S. von Bethmann-Hollweg.

Dokument powyższy ogłaszam z tem nadmienieniem, że został on wręczony w oryginale Tymczasowej Radzie Stanu w Królestwie Polskiem do rąk Marszałka Koronnego.

Częstochowa, dnia 10. lipca. 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

---

2. Getreidepreise und Druschprämien.

Für den Verkauf von Brotgetreide gelten bis auf weiteres folgende Höchstpreise:

Roggen für 1 Doppel-Ztr. —6 Pud — 26 Mk. **Weizen** für 1 Doppel-Ztr. —6 Pud — 30 Mk.	frei Getreidelager, Mühle oder Bahnstation.

Für Roggen, der bis zum 15. August einschliesslich an den Kreiskommunalverband (Wirtschaftsabteilung) abgeliefert ist, wird eine Frühdruschprämie von 6 Mk., für Roggen und Weizen, die bis zum 15. Oktober abgeliefert werden, wird eine Druschprämie von 3 Mk. für den Doppel-Ztr. (100 kg) bezahlt.

Diese Preise beziehen sich auf gute, trockene Ware; bei geringerer Beschaffenheit tritt entsprechende Ermässigung ein.

Indem ich ganz besonders auf die Druschprämien hinweise, empfehle ich den Landwirten, in ihrem eignen Interesse von dieser Vergünstigung recht bald den weitgehendsten Gebrauch zu machen.

Czenstochau, den 14. Juli 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

Fischer.

2. Ceny zboża i nagrody za młócenie.

Dla sprzedaży zboża chlebnego obowiązują aż do dalszego zarządzenia następujące ceny maksymalne:

Żyto za 1 centn. podwójny (6 pudów) 26 M **Pszenica** za 1 centn podwójny (6 pudów) 30 M	z bezpłatną dostawą na skład zbożowy, do młyna lub na stację kolejową.

Za żyto, które do 15. sierpnia włącznie będzie odstawione do Powiatowego Związku Komunalnego (Oddział rolniczy), wypłaci się po 6 M nagrody za wczesną młockę, a za żyto i pszenicę, dostarczone do dnia 15. października, po 3 M nagrody za młócenie od każdego centnara podwójnego (100 kg)

Ceny te odnoszą się do dobrego, suchego towaru; przy gorszej jakości następuje odpowiednia zniżka.

Wskazując w szczególny sposób na nagrody za młócenie, polecam rolnikom, ażeby we własnym interesie co rychlej skorzystali w największej mierze z tego zyskownego udogodnienia.

Częstochowa, dnia 14. lipca 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu

Fischer.

3. Erlaubnisscheine für die Ernte von Frühkartoffeln.

Nach der Polizeiverordnuug vom 3. Juli 1917 über die Kartoffelernte bedarf das Ausmachen von Kartoffeln vor dem 15. September meiner Erlaubnis. Anträge hierzu sind an meine Wirtschaftsabteilung zur richten. Sie haben zu enthalten folgende Angaben:

1) Wieviel Kartoffeln hat der Besitzer gepflanzt?

2) wieviel davon sind Frühkartoffeln?

3) wieviel können bis zum 15. September geerntet werden?

4) wo liegt das Feld, auf dem sie gepflanzt sind?

Czenstochau, den 14. Juli 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

Fischer.

3. Pozwolenia na zbiór ziemniaków wczesnych.

Stosownie do rozporządzenia policyjnego z dnia 3. lipca 1917 o sprzęcie ziemniaków, potrzeba mojego pozwolenia na kopanie ziemniaków przed dniem 15. września. Wnioski o takie pozwolenia należy skierować do mego Oddziału rolniczego. Powinny one zawierać następujące dane:

1) Ile ziemniaków właściciel zasadził?

2) ile jest w tem ziemniaków wczesnych?

3) ile ich można sprzątnąć do 15. września?

4) gdzie leży pole, na którem są zasadzone?

Częstochowa, dnia 14. lipca 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

Fischer.

4. Unterhaltsbeiträge für österreichisch-ungarische Staatsangehörige.

Nach der am 17. und 19. Mai l. Js. in Petrikau erfolgten Musterung der im Kaiserlich Deutschen Generalgouvernement Warschau wohnenden österreichisch-ungarischen Staatsangehörigen, wurden die als geeignet Befundenen zur aktiven militärischen Dienstleistung in der k. u. k. Wehrmacht einberufen. Diese Einberufungen hatten zur Folge, dass zahlreiche Familien ihre Ernährer verloren und hierdurch in eine schwierige materielle Lage versetzt wurden.

Um diesen Familien einen Lebensunterhalt zu sichern, wurde seitens der k. u. k. Zentralstellen verfügt, dass die Familienmitglieder der Einberufenen ebenso einen Anspruch auf den gesetzlich festgesetzten Unterhaltsbeitrag haben, als die übrigen, in der Monarchie ansässigen österreichisch-ungarischen Staatsangehörigen.

Wegen der Anerkennung des Anspruches und Flüssigmachung der Unterhaltsbeiträge haben sich die Anspruchsberechtigten mündlich oder schriftlich an den Delegierten

4. Zapomogi na utrzymanie dla austro-węgierskich poddanych.

Po dokonaniu w Piotrkowie w dniach 17. i 19. maja b. r. zbadania austro-węgierskich poddanych, mieszkających w Ces. Niemieckim Generałgubernatorstwie Warszawskiem, powołano tych, których za zdatnych uznano, do czynnej służby wojskowej w c. i k. sile zbrojnej. Powołania te mają ten skutek, że liczne rodziny utraciły swego żywiciela i przezto dostały się w trudne położenie materjalne.

Ażeby tym rodzinom zapewnić utrzymanie, c. i k. władze centralne rozporządziły, że członkowie rodzin powołanych mają taksamo pretensję do ustanowionej przez prawo zapomogi na utrzymanie, jak reszta poddanych zamieszkałych w monarchii austro-węgierskiej.

O uznanie tej pretensji i wypłacenie zapomóg na utrzymanie powinni ci, co mają prawo do pretensji, zwrócić się ustnie lub piśmiennie do Delegata c. i k Ministerjum

des k. u. k. Ministeriums des Aeussern in Warschau, Jerozolimska Nr. 70, zu wenden.

Czenstochau, den 12. Juli 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

5. Betrifft den Verkehr mit Arzneiwaren.

Unter Bezugnahme auf eine Verordnung des Herrn Verwaltungschefs beim Generalgouvernement Warschau vom 11. Juni 1917 G. No. I. Med. 1565 - bringe ich hiermit zur allgemeinen Kenntnis, dass die Bestimmungen über den Verkehr mit Arzneiwaren (vgl. Kreisblatt No. 35 vom 15. August 1916, Seite 291, „Betrifft den Verkehr mit Arzneiwaren, deren Ausfuhr aus Deutschland verboten ist") bezüglich der Ein- und Ausfuhr aus dem Gebiet des Generalgouvernements Warschau in das Gebiet des K. und K. Militärgeneralgouvernements in Polen (Sitz: Lublin) und umgekehrt in folgender Weise ergänzt sind:

Deutsches Verwaltungsgebiet: Die Ausfuhr dieser Waren aus dem hiesigen Gebiet nach dem österreichisch-ungarischen Verwaltungsgebiet kann genehmigt werden, wenn der zuständige K. und K. Kreisarzt die Notwendigkeit des Bedarfs bestätigt, bezw. das K. und K. Militärgeneralgouvernement die Einfuhrbewilligung erteilt hat. Die Einfuhr dieser Waren aus dem österreichisch-ungarischen Gebiete in das hiesige ist zulässig, wenn der zuständige Kaiserliche Deutsche Kreisarzt die Notwendigkeit des Bedarfs bestätigt hat, bezw. wenn die Einfuhr vom Herrn Verwaltungschef genehmigt worden ist.

Oesterreichisch-ungarisches Verwaltungsgebiet: Die Ausfuhr von Arzneimitteln aus diesem Gebiete in das Generalgouvernement Warschau ist mit Genehmigung des K. und K. Militärgeneralgouvernements in Lublin zulässig. Die Einfuhr solcher Waren in das besetzte österreichisch ungarische Gebiet aus dem besetzten deutschen Gebiete in Polen ist zulässig, wenn der zuständige K. und K. Kreisarzt die Notwendigkeit des Bedarfs bestätigt, beziehungsweise das K. und K. Militärgeneralgouvernement in Lublin die Einfuhr genehmigt hat.

Die Bestimmungen des Uebereinkommens vom 27. Dezember 1916 über die Neuregelung des Zollwesens im polnischen Okkupationsgebiete (Verord. Bl. No. 60) gelten auch für diesen Warenverkehr (insbes. § 6).

Die Bestimmungen betreffend die Kontrolle des Verbleibs der Waren und die Buchführung der Händler bleiben bestehen.

In das Etappen- und Operationsgebiet dürfen Waren nur auf Erfordern der deutschen militärischen Dienststelle gelangen.

Anträge auf Ausfuhrbewilligung von Arzneimitteln sind in fünffacher Ausfertigung hier einzureichen.

(M. 1830) **Czenstochau**, den 9. Juli 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

6. Polizeiverordnung für die im Kreise Czenstochau vorhandenen Abdeckereien.

Auf Grund der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden für das unter deutscher Verwaltung stehende Gebiet von Russisch-Polen (Verordnungsblatt der Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen Nr.

spraw zagranicznych, urzędującego we Warszawie przy Jerozolimskiej Nr. 70.

Częstochowa, dnia 12. lipca 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

5. Dotyczy handlu towarami aptecznymi.

Powołując się na rozporządzenie pana Szefa Administracji przy Generałgubernatorstwie Warszawskiem z dnia 11. czerwca 1917 r. — Nr spr. I. Med. 1565 — podaję do wiadomości powszechnej, że postanowienia o handlu towarami aptecznymi (porównaj Gazetę Powiatową Nr. 35 z dnia 15. sierpnia 1916 r., str. 291 — „Dotyczy handlu towarami leczniczymi, których wywóz z Niemiec jest zakazany") odnośnie do dowozu i wywozu z obszaru C. i K. Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Polsce (siedziba w Lublinie) i odwrotnie zostały w następujący sposób uzupełnione:

Niemiecki obszar zarządowy: Wywóz tych towarów z tutejszego obszaru do austro-węgierskiego obszaru zarządowego może być dozwolony, jeżeli właściwy C. i K. Lekarz powiatowy potwierdzi konieczność zapotrzebowania, względnie C. i K. Generalne Gubernatorstwo Wojskowe udzieli pozwolenia na dowóz. Dowóz tych towarów z austro-węgierskiego do obszaru tutejszego jest dozwolony, jeżeli właściwy Cesarsko Niemiecki Lekarz powiatowy potwierdzi konieczność zapotrzebowania, względnie pan Szef Administracji udzieli pozwolenia na dowóz.

Austro-węgierski obszar zarządowy: Wywóz środków aptecznych z tego obszaru do Generałgubernatorstwa Warszawskiego jest dopuszczony za pozwoleniem C. i K. Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Lublinie. Dowóz takich towarów do okupowanego obszaru austro-węgierskiego z okupowanego obszaru niemieckiego w Polsce jest dopuszczony, gdy właściwy C. i K. Lekarz powiatowy potwierdzi konieczność zapotrzebowania, względnie C. i K. Generalne Gubernatorstwo Wojskowe w Lublinie pozwoli na dowóz.

Postanowienia ugody z dnia 27. grudnia 1916 roku o uregulowaniu sprawy cłowej w obszarze polskiej okupacji (Dzien. Rozp. № 60) stosują się także do handlu tymi towarami (w szczególności § 6).

Postanowienia dotyczące kontroli co do tego, gdzie te towary przebywają, oraz prowadzenia książek przez handlarzy pozostają nadal w mocy.

Do obszaru etapowego i okupacyjnego mogą dochodzić towary tylko na zażądanie niemieckich wojskowych władz i urzędów.

Wnioski o pozwolenie na wywóz środków aptecznych należy tutaj doręczyć w pięciokrotnem sporządzeniu

(M. 1830) **Częstochowa**, dnia 9. lipca 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

6. Rozporządzenie policyjne dla rakarni istniejących w powiecie Częstochowskim.

Na zasadzie rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 22. marca 1915 r. o władzy policyjnej powiatowej dla obszarów Polski rosyjskiej, podlegającej administracji niemieckiej (Dziennik Rozporządzeń władz Cesarsko Niemieckich w Polsce Nr. 2) w połączeniu z roz-

2) in Verbindung mit der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nr. 1) wird im Einvernehmen mit dem Herrn Militär-Gouverneur in Czenstochau für den Kreis Czenstochau folgende Polizeiverordnung erlassen:

I.

1) Der Abdeckerei abzuliefern sind die Kadaver oder Kadaverteile aller gefallener oder getöteter Pferde, Esel, Maultiere, Maulesel, Tiere des Rindergeschlechts, Schweine, Schafe, Ziegen und Hunde über 75 cm. Schulterhöhe. Ausgenommen sind nur Saugferkel, Schafe und Ziegenlämmer, Einhuferfohlen und Kälber sofern sie unter 6 Wochen alt sind. Desgleichen sind abzuliefern die bei der Fleischbeschau für untauglich erklärten Tierkörper, an die Abdekkerei in Klobucko und Krzepice auch die in den Schlachthäusern in Klobucko und Krzepice für untauglich erklärten Tierkörperteile und Organe. Die Verwendung von Kadaver und Kadaverteilen zum menschlichen Genuss wird verboten.

2) Die unschädlich zu beseitigenden Kadaver und Kadaverteile sind vom Besitzer bis zur Beseitigung unter Verschluss aufzubewahren, dass Tiere mit ihnen nicht in Berührung kommen können, und Teile nicht entfernt werden können. Das Abhäuten durch den Besitzer ist verboten.

3) Von jeder nicht zu Schlachtzwecken bewirkten Tötung und von jedem Fallen der unter I 1) benannten, unschädlich zu beseitigenden Tiere hat der Besitzer sofort der Polizei Anzeige zu erstatten, die ihrerseits die Anzeige auf dem schnellsten Wege an den Wasemeister weitergibt. Die gleiche Pflicht hat der in Vertretung für den Besitzer mit der Aufsicht über das Vieh Beauftragte, sowie die Hirten, Schäfer (Sennen, die Vieh in ihrer Obhut haben), ferner für die auf dem Transport befindlichen Tiere deren Begleiter. Bei Kadaver, deren Besitzer unbekannt ist, liegt die Pflicht der Benachrichtigung demjenigen Besitzer ob, auf dessen Grundstück der Kadaver liegt. In der Anzeige sind Namen und Wohnort des Tiereigentümers, Alter, Zahl und Gattung der Tiere, sowie der Platz, von dem der Kadaver abzuholen ist, anzugeben.

Zeigen sich bei den Kadavern Verdachtserscheinungen einer anzeigepflichtigen Seuche, so hat der Anzeigepflichtige darauf in seiner Anzeige besonders hinzuweisen; die Wojts haben ihrerseits den Kreistierarzt unverzüglich zu benachrichtigen.

In der Stadt Czenstochau hat das Abholen der Kadaver in besonderen, nur für diesen Zweck bestimmten Fahrzeugen zu geschehen, die auf allen Seiten geschlossen und so abgedichtet sind, dass Flüssigkeiten nicht durchsickern können. Die Fahrzeuge müssen mit Vorrichtungen zum Einladen der Kadaver versehen sein. Nach jedermaligen Benutzung sind die Fahrzeuge und Gerätschaften gründlich zu reinigen; sofern es sich um seuchenkranke oder seuchenverdächtige Kadaver handelt, auch in geeigneter Weise zu desinfizieren. Auf dem Lande wird von der Beschaffung solcher Fahrzeuge abgesehen, es ist jedoch die gründliche Reinigung oder Desinfektion der benutzten Fahrzeuge und Gerätschaften vorzunehmen und durch geeignete Massnahmen zu verhindern, dass Abgänge der Kadaver beim Transport abfliessen können.

4) Hunde auf den Abdeckereien etc. müssen angekettet sein. Es dürfen nicht mehr als 2 eigene Hunde gehalten werden.

5) Schweine können nur in Stallungen gehalten werden und dürfen nicht frei umherlaufen.

6) Die Abdeckerei muss mit ausreichenden Einrichtungen zum Ausschmelzen des Fettes versehen sein.

II.

Neuzuerrichtende Abdeckereien sind nach Anweisung des Kreistierarztes auf möglichst hochgelegenen, trockenen Stellen anzulegen, in ausreichen-

porządzeniem pana Generałgubernatora we Warszawie z dnia 8. września 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego № 1) rozporządzam w porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym w Częstochowie dla powiatu Częstochowskiego co następuje:

I.

1) Do rakarni odstawić należy padliny i części padlin wszystkich padłych lub zabitych koni, osłów, mułów, zwierząt rodzaju bydła rogatego, świń, owiec, kóz i psów wysokich ponad 75 cm w szczycie łopatek. Wyjęte są tylko prosięta ssące, jagnięta, koźlęta, źrebięta zwierząt jednokopytkowych i cielęta, o ile są we wieku poniżej 6 tygodni. Taksamo należy odstawić zwierzęta zabite, które rewizor mięsa uznał za niezdatne, a do rakarni w Kłobucku i Krzepicach także części i organy zwierząt zabitych, uznane w rzeźniach w Kłobucku i Krzepicach za niezdatne. Użycie padlin i części padlin do spożycia przez ludzi jest zakazane.

2) Padliny i części padlin, które należy w nieszkodliwy sposób usunąć, powinien ich właściciel przechować pod zamknięciem tak, żeby się zwierzęta z niemi zetknąć nie mogły i żeby nie można oddalić ich części. Zdjęcie skóry z padlin przez właściciela jest zakazane.

3) Właściciel powinien o każdym uboju, uskutecznionym nie w celach rzeźniczych, i o każdem padnięciu wymienionych pod I 1) zwierząt, które w nieszkodliwy sposób mają być usunięte, natychmiast donieść policji, która ze swej strony doniesienie to drogą najkrótszą poda dalej rakarzowi (oprawcy). Tensam obowiązek ciąży na osobie, której polecono nadzór w zastępstwie właściciela nad zwierzętami, jakoteż na pasterzach, owczarzach (juhasach, mających bydło w swej pieczy), dalej na osobach prowadzących bydło będące w transporcie. Jeżeli właściciel padliny jest nieznany, w takim razie obowiązek doniesienia ciąży na tym właścicielu, na którego gruncie padlina leży. W doniesieniu należy podać nazwisko i miejsce zamieszkania właściciela zwierzęcia, wiek, ilość i rodzaj zwierząt, oraz miejsce, z którego padlinę zabrać należy.

Jeżeli u padliny okazują się podejrzane oznaki zarazy podlegającej obowiązkowi zgłoszenia, wtedy osoba zobowiązana do doniesienia powinna w swem doniesieniu na to osobno wskazać; Wójci powinni ze swej strony niezwłocznie powiadomić Weterynarza powiatowego.

W mieście Częstochowie zabranie padlin powinno się odbywać na osobnych, tylko na ten cel przeznaczonych wozach, które są ze wszech stron zamknięte i tak szczelne żeby płyny nie mogły się przesączyć. Wozy te muszą być zaopatrzone w urządzenia do władowania padlin. Wozy i narzędzia należy po każdorazowem użyciu dokładnie oczyścić, a o ile chodzi o chore na zarazę albo podejrzane o zarazę padliny, także dezynfekować w odpowiedni sposób. Na wsi nie wymaga się sprawienia takich wozów, należy jednak dokonać dokładnego oczyszczenia albo dezynfekcji użytych wozów i narzędzi a przez stosowne zarządzenia niedopuścić do tego, żeby wysięki z padlin podczas transportu mogły wyciekać na drogę.

4) Psy w rakarniach itd. muszą wisieć na łańcuchu. Nie wolno tam trzymać więcej niż 2 psy własne.

5) Świnie wolno tam trzymać tylko w chlewach i nie wolno puszczać ich samopas.

6) Rakarnia musi być zaopatrzona w dostateczne urządzenia do wytapiania tłuszczu.

II.

Rakarnie, które mają być nowozałożone, należy wedle wskazówek Weterynarza powiatowego urządzić ile możności na miejscach wysoko położonych i

der Entfernung von Brunnen, Gewässern, Weideplätzen, öffentlichen Wegen, Viehställen und Wohnungen. Plätze, an denen das Grundwasser nicht mindestens 2 Meter unter dem Erdboden steht, sind zu vermeiden.

III.

1) Die Abdeckereien sind mit 2 m hohem Zaune dicht und einem verschliessbaren Tore zu versehen, dass sie von Menschen, Pferden, Wiederkäuern, Schweinen und Hunden in verbotswidriger Weise nicht betreten werden können.

Das Beweiden der Abdeckerei-Plätze und die Verwendung der darauf wachsender Gräser und Pflanzen als Viehfutter oder Streu, desgleichen das Lagern von Viehfutter oder Streu auf solchen Plätzen ist verboten.

2) Für die mit anzeigepflichtigen Seuchen behafteten Kadaver ist auf dem Abdeckerei-Paltz eine besondere Abteilung einzurichten.

3) Die zum Verscharren erforderlichen Gruben sind so tief anzulegen, dass die Oberfläche der Kadaver von einer mindestens 1 Meter starken Erdschicht bedeckt ist.

Die einzelnen Gruben müssen mindestens 0,5 m von einander entfernt sein.

4) Die Häute solcher Kadaver, deren Abhäutung verboten ist — Rotz, Tollwut, Milzbrand, Rauschbrand, Wild- und Rinderseuche, Pockenseuche der Schafe, Rinderpest — sind durch mehrfaches Zerschneiden unbrauchbar zu machen

Die Häute

a) von solchen Tieren, die an Maul- u. Klauenseuche gelitten haben, dürfen nur nach vorheriger Desinfektion (nach vollkommener Trocknung oder 24-stündigem Liegenlassen in dünner Kalkmilch oder einer anderen ausreichenden Desinfektionflüssigkeit),

b) von solchen Tieren, die an Lungenseuche oder Räude gelitten haben, nur in vollkommen getrocknetem Zustande ausgeführt werden.

5) Ueber die Ablieferung der Tierhäute von sämtlichen in die Abdeckerei gebrachten Kadaver werden auf den Gendarmerie-Stationen Kontrollbücher geführt. Die Abdecker haben an jedem Sonntage vormittag auf der zuständigen Gendarmerie-Station zu berichten wieviel Tiere der vorhergehenden Woche bei ihnen angefallen sind. Die Abdeckereien werden durch die Gendarmen von Zeit zu Zeit einer Revision unterzogen.

6) Die Kadaver selbst sind mit tiefen Einschnitten zu versehen und mit Kalk zu bestreuen oder mit Teer, rohen Steinkohleteerölen (Kresol, Karbolsäure usw.) in 5%-iger Lösung zu übergiessen oder mit einem anderen vom Kreistierarzt für zulässig erklärten Mittel zu behandeln.

Nach Einbringung der Kadaver in die Grube sind die durch Blut und sonstigen Abgänge verunreinigten Stellen der Erd- oder Rasenschicht abzuschürfen und mit den Kadavern zu begraben.

IV.

1) Der Abdecker (Wasenmeister) hat für die Ueberlassung der Kadaver Gebühren zu entrichten,

für kleine Pferde und Rinder, die über 2 Jahre alt sind, 8 M,
„ grössere Pferde 12—15 M,
„ Pferde und Rinder vom 1—2 Jahren 6 M,
„ Schweine über 50 kg. 3 M.

Für andere Kadaver, ferner für Kadaver und geschlachtete Tiere, deren Haut aus veterinärpolizeilichen Gründen zu vernichten ist, wird keine Entschädigung gezahlt.

Bei Kadavern, die ohne Haut abgeliefert werden, hat der Abdecker (Wesemeister) Anspruch auf eine Entschädigung von 10 bezw. 6 Mark je nach der Grösse der Tiere.

Für Vornahme einer Sektion hat der Besitzer an den Abdecker 3 M zu zahlen.

2) Die Abdecker werden in Zeiten bestehender Hundesperre als Hundefänger beschäftigt. Sie haben freiherum-

suchych, w dostatecznej odległości od studzien, wód, pastwisk, dróg publicznych, obór, chlewów i mieszkań Unikać należy miejsc, na których woda gruntowa nie jest co najmniej 2 metry głęboko pod powierzchnią ziemi.

III.

1) Rakarnie należy otoczyć 2 m wysokim szczelnym parkanem i zaopatrzyć bramą zamykalną, tak, żeby ludzie, konie, zwierzęta przeżuwające, świnie i psy wbrew zakazowi nie mogli do niej wejść.

Paszenie zwierząt na placach rakarni i użycie rosnącej na nich trawy i roślin na paszę dla bydła albo na podściółkę, taksamo złożenie na takich placach paszy bydlęcej lub podściółki jest zakazane.

2) Na placu rakarni należy urządzić osobny oddział na padliny zarażone chorobami podlegającemi obowiązkowi zgłoszenia.

3) Doły potrzebne do zakopania padlin należy tak pogłębić, żeby górna powierzchnia padliny była pokryta warstwą ziemi co najmniej 1 m grubą.

Poszczególne doły muszą być co najmniej 0,5 m odległe od siebie.

4) Skóry takich padlin, których obedrzeć ze skóry nie wolno — nosacizna, wścieklizna, księgosusz, szał płciowy bydła, zaraza bydła i dziczyzny, ospa u owcy, pomorek bydła, — należy przez wielokrotne pocięcie uczynić niezdatnemi do użycia.

Skóry

a) z takich zwierząt, które cierpiały na zarazę pyska i racic, wolno wywieść tylko po uprzedniej dezyfekcji (po zupełnem wysuszeniu albo po odleżeniu przez 24 godziny w rozcieńczonem mleku wapiennem albo w innym dostatecznym płynie dezynfekcyjnym),

b) z takich zwierząt, które cierpiały na zarazę piersiową albo parchy, wolno wywieść tylko w stanie zupełnie suchym.

5) Na stacjach żandarmerji prowadzi się książki kontrolne co do odstawienia skór zwierzęcych z wszelkich padlin, które dostawiono do rakarni. Rakarze (oprawcy) powinni w każdą niedzielę przed południem we właściwej dla nich stacji żandarmerji zdać sprawę, ile zwierząt im dostarczono w tygodniu poprzednim. Żandarmi od czasu do czasu rewidują rakarnie.

6) Padliny same należy zaopatrzyć w głębokie wcięcia i posypać wapnem albo polać smołą węgli kamiennych, surowymi olejami tejże smoły (krezolem, kwasem karbolowym itd.) w rozczynie pięcioprocentowym, albo je innym zaprawić środkiem, który Weterynarz powiatowy uzna za dopuszczalny

Po złożeniu padliny w dole należy warstwy ziemi lub murawy, które zanieczyszczone zostały krwią i innemi wydzielinami, zedrzeć i razem z padliną zakopać.

IV.

1) Rakarz (oprawca) powinien za oddanie mu padlin uiszczać należności,

za małe konie i bydlęta, we wieku ponad 2 lata, 8 M,
za większe konie 12 — 15 M,
za konie i bydlęta od 1 — 2 lat 6 M,
za świnie ponad 50 kg 3 M.

Za inne padliny, dalej za padliny i zarznięte zwierzęta, których skórę należy zniszczyć z powodów weterynaryjno-policyjnych, nie płaci się żadnego odszkodowania.

Za padliny, dostawione bez skóry, rakarz (oprawca) ma prawo żądać 10 wzgl. 6 marek odszkodowania wedle wielkości zwierzęcia.

Za dokonanie sekcji właściciel winien rakarzowi zapłacić 3 M

2) W czasach nakazanego trzymania psów na uwięzi rakarz bywa zatrudniony łapaniem psów. Powinni psy

laufende Hunde einzufangen, die Namen der Besitzer festzustellen und der vorgesetzten Behörde mitzuteilen. Jeden rasselosen Hund hat er 3 Tage und jeden Rassehund 8 Tage lang eingesperrt zu halten und zu verpflegen, falls ihn der Hundebesitzer nicht vorher abholt. Nach Ablauf dieser Frist ist er verpflichtet, den Hund zu töten und den Kadaver zu verscharren.

Als Vergütung steht dem Abdecker, wenn der Hund nicht abgeholt wird, die Decke des Hundes zu. In Fällen der Abholung ist dem Besitzer aufzugeben, für jeden Verpflegungstag dem Abdecker 1 Mark zu zahlen.

V.

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Geldstrafe bis 3000 M. oder Gefängnis bis 3 Monaten bestraft.

VI

Die Polizeiverordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung im Kreisblatt in Kraft.

(Vet.) **Czenstochau**, den 30. Juni 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

F i s c h e r.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Fahndungen.

Der Wirt Ignatz W u l f aus Wyrazów Gem. Dzbów, wegen Holzdiebstahls zu 4 Tagen Haft verurteilt,

der Arbeiter Franz S l u s s a r c z y k aus Wyrazów Gem. Dzbów, wegen Holzdiebstahls zu 49 Tagen Haft verurteilt,

die Arbeiterin Marjanna K u p k a aus Wyrazów, Gem. Dzbów, wegen Holzdiebstahls zu 1 Tage Haft verurteilt,

haben sich der Strafe durch die Flucht entzogen. Es wird ersucht, nach ihnen zu fahnden, sie zu verhaften und dem hiesigen Bezirksgericht zum Aktenzeichen C. 450 | 16 Nachricht zu geben.

Czenstochau, den 13. Juli 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

Der Maurer Franz B a l d o w s k i aus Czenstochau-Zawodzie der wegen schweren Diebstahls mit 1½ Jahren Gefängnis bestraft ist, ist aus dem Strafgefängnis in Siedlce entwichen. Es wird ersucht, nach ihm zu fahnden, ihn zu verhaften und dem hiesigen Bezirksgericht zum Aktenzeichen 2. D. 81 | 17. Nachricht zu geben.

P e r s o n b e s c h r e i b u n g: 22 Jahre, mittelgross, kräftig, schwarzes Haar.

Czenstochau, den 13. Juli 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

Nichtamtliches.

Polizeiliche Nahrungsmittelkontrolle.

In der Stadt Czenstochau ist seit einiger Zeit die polizeiliche Nahrungsmittelkontrolle eingeführt, für die Ortschaften des Landkreises steht ihre r e g e l m ä s s i g e Durchführung bevor. Die Kon-

samopas biegające łapać, stwierdzić nazwiska ich właścicieli i do wiadomości władz je podać. Każdego nierasowego psa powinien 3 dni, a każdego rasowego psa 8 dni trzymać w zawarciu i zaopatrzyć, jeżeli właściciel nie odbierze psa wcześniej. Po upływie tego terminu jest obowiązany psa zabić i padlinę zakopać.

Rakarzowi należy się jako zapłata skóra ze psa, jeżeli psa nie odebrano. W razie odebrania psa należy jego właścicielowi nakazać, żeby za każdy dzień utrzymania psa zapłacił 1 M rakarzowi.

V.

Wykroczenia przeciw temu rozporządzeniu będą ukarane grzywną do 3000 M albo więzieniem do 3 miesięcy.

VI.

Niniejsze rozporządzenie policyjne nabiera m cy z dniem ogłoszenia go w Gazecie Powiatowej.

(Vet.) **Częstochowa**, dnia 30. czerwca 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

F i s c h e r.

Obwieszczenia innych władz.

Poszukiwania.

Uchylili się od kary przez ucieczkę:

Gospodarz Ignacy W u l f z Wyrazowa gminy Dźbów, skazany za kradzież drzewa na 4 dni aresztu,

robotnik Franciszek Ś l u s a r c z y k z Wyrazowa gminy Dźbów, skazany za kradzież drzewa na 49 dni aresztu,

robotnica Marjanna K u p k a z Wyrazowa gminy Dźbów, skazana za kradzież drzewa na 1 dzień aresztu.

Uprasza się o poszukiwanie ich, aresztowanie i podanie wiadomości tutejszemu Sądowi Obwodowemu do akt: C. 450 | 16.

Czenstochowa, dnia 13. lipca 1917.

Ces. Niem. Sąd Obwodowy.

Mularz Franciszek B a l d o w s k i z Częstochowy-Zawodzia, ukarany z powodu ciężkiej kradzieży półrocznem więzieniem, zbiegł z więzienia karnego w Siedlcach. Uprasza się o poszukiwanie go, aresztowanie i podanie wiadomości tutejszemu Sądowi Obwodowemu do akt: 2. D. 81 | 17.

O p i s o s o b y: 22 lata, średnio wysoki, silny, czarne włosy.

Częstochowa, dnia 13. lipca 1917.

Ces. Niem. Sąd Obwodowy.

Nieurzędowe.

Policyjna kontrola środków żywnościowych.

W mieście Częstochowie od niejakiegoś czasu zaprowadzono policyjną kontrolę środków żywnościowych, dla miejscowości wiejskich powiatu regularne jej przeprowadzenie nastąpi niebawem. Kon-

trolle erstreckt sich auf alle Nahrungs-, Genussmittel und Gebrauchsgegenstände, sie bezweckt die Feststellung etwaiger Verfälschungen oder gesundheitsschädlicher Eigenschaften und dadurch den Schutz des Publikums vor solchen. Die Durchführung findet in der Weise statt, dass geignet erscheinende Proben durch Polizeibeamte, welche für diesen besonderen Zweck im staatlichen hygienischen Institut in Lodz ausgebildet sind, auf Märkten, in Verkaufsläden u. s .w. regelmässig entnommen werden, und dass alsdann die entnommenen Proben einer sachverständigen Begutachtung, bezw. Untersuchung zu dem genannten Zweck zugeführt werden. Die Untersuchung findet im staatlichen hygienischen Institut in Lodz statt.

Von dieser neugeschaffenen Einrichtung wird hiermit allgemeine Kenntnis gegeben, mit dem Hinweis, dass auch Privatpersonen berechtigt sind, an zuständiger Stelle die Untersuchung von Proben solcher Nahrungs-, Genussmittel und Gebrauchsgegenstände zu beantragen, deren Verfälschung oder gesundheitsschädliche Eigenschaften hinreichend begründet erscheinen. Die zuständige Stelle ist die Kaiserliche Polizei, die Untersuchung kostenlos. Bei der Einreichung derartiger Proben durch Privatpersonen bei der Kaiserlichen Polizei sind eine genaue Bezeichnung der Probe, sowie genaue Angabe über Ort und Datum der Entnahme, über Name und Wohnort des Verkäufers, bezw. die Bezugsquelle, Verkaufspreis und über etwaige besondere Beobachtungen abnormer Beschaffenheit der Proben zur Zeit der Entnahme erforderlich. Mit Rücksicht auf den gesundheitlichen Wert der regelmässigen Kontrolle möglichst vieler Nahrungs-, Genussmittel und Gebrauchsgegenstände für die Allgemeinheit wird empfohlen, von der genannten Berechtigung in geeigneten Fällen Gebrauch zu machen. (M. 2018)

---

trola rozciąga się na wszystkie przedmioty spożywcze, używkowe i użytkowe, zmierza ona do stwierdzenia możliwych sfałszowań, szkodliwych dla zdrowia własności, a przeto do ochrony od nich publiczności. Przeprowadza ją się w ten sposób, że urzędnicy policyjni, którzy do tego szczególnego celu zostali wyuczeni w państowym Instytucie Hygienicznym w Łodzi, biorą regularnie na targach, w składach sprzedawających itd. próbki, które się zdają być odpowiednie, i że potem te próbki nadsyła się do ocenienia przez znawcę względnie do zbadania w celu rzeczonym. Badanie odbywa się w państowym Instytucie Hygienicznym w Łodzi.

Niniejszem podaje się do wiadomości powszechnej to nowoutworzone urządzenie i wskasuje się na to, że także osoby prywatne są upoważnione do zażądania we właściwym urzędzie zbadania prób takich przedmiotów spożywczych, używczych i użytkowych, których sfałszowanie lub szkodliwe dla zdrowia własności wydają się dostatecznie uzasadnione. Właściwym urzędem jest Cesarska Policja, zbadanie jest bezpłatne.

Przy doręczeniu takich prób przez osoby prywatne Cesarskiej Policji należy dokładnie oznaczyć próbkę, jako też dokładnie podać miejsce i datę wzięcia próbki, nazwisko i miejsce zamieszkania sprzedawcy względnie źródło zakupna, cenę zakupna i możliwe szczególne spostrzeżenia anormalnych jakości prób w czasie, gdy je brano.

Ze względu na zdrowotnościową wartość dla ogółu regularnej kontroli możliwie wielu przedmiotów spożywczych, używkowych i użytkowych, poleca się korzystanie w stosownych razach z pomienionego upoważnienia. (M. 2018).

Drukiem F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie.